

EL SIGUIENTE MATERIAL TIENE
DERECHOS DE AUTOR
POR LO QUE SE SUGIERE QUE EL
MISMO NO SEA REPRODUCIDO NI
USADO CON FINES DE LUCRO.
UNICAMENTE PARA FINES
EDUCATIVOS Y DE INVESTIGACION



Tradiciones de Guatemala



CENTRO DE ESTUDIOS FOLKLORICOS • UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA

No. 48 - 1997

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
REVISTA DEL CENTRO DE ESTUDIOS FOLKLORICOS

TRADICIONES
DE GUATEMALA

48

Guatemala 1997

ENSAYOS

UNA MUESTRA DE JUGUETES POPULARES DE GUATEMALA, SU FUNCION Y VIGENCIA. SUS POSIBILIDADES DE APLICACION EN LA ENSEÑANZA

Ofelia Columba Déleon Meléndez

Poca importancia se le ha dado al estudio de los juguetes populares y prueba de ello es que se han realizado escasas investigaciones sobre este aspecto de las artes y artesanías populares. Pía Timón, Esperanza Sánchez y Natividad Salmador reconocen la importancia de llevar a cabo investigaciones sobre los juguetes populares por dos motivos fundamentales: "Por una parte responden a una plasmación de los utensilios que forman parte de la vida diaria, adaptados a la mentalidad infantil, es decir, miniaturizados; por otra, crean elementos nuevos adecuados a sus necesidades que al no tener una finalidad práctica no hubieran tenido lugar"¹.

El único trabajo específico sobre el tema que se conoce es el de Francisco Javier Hernández, **El juguete popular en México**. En El Salvador son importantes los artículos sobre juguetes populares que se encuentran en la revista **Arte Popular**, publicación de la Dirección de Arte del Ministerio de Educación de aquel país. Xinia Mora, en Costa Rica, realiza un inventario de juguetes populares costarricenses.

En Guatemala no existe ningún trabajo completo acerca del tema, únicamente se conocen algunos artículos periodísticos aparecidos en el **Vocero del folklore guatemalteco**, revista dirigida por el folklorista Marcial Armas Lara.

En las siguientes líneas nos aproximaremos a los juguetes populares de Guatemala para precisar sus funciones; demostrar cómo satisfacer las necesidades lúdicas de los niños y sus posibles aplicaciones dentro de la escuela.

¹ Pía Timón Tiemblo, Esperanza Sánchez y Natividad Salmador. "La cerámica en el ciclo de la vida humana" en **Narria; estudio de artes y costumbres populares**, No. 8. Universidad Autónoma de Madrid, Madrid, 1977, p. 5.

Dentro de los juguetes populares se contemplan todos aquellos que son confeccionados por niños y por adultos de las clases populares para el entretenimiento de los primeros. Estos juguetes, a diferencia de los juguetes comerciales, que son fabricados con fines lucrativos, son elaborados, en muchos casos, como actividades secundarias por los artistas y artesanos populares, de tal manera que las ganancias que obtienen no son mayores. Además, los materiales que se emplean son baratos y de fácil adquisición, tales como madera, retazos de tela, papel, barro, etc.

A continuación trataremos algunas generalidades del juguete y el papel que desempeñan en el desarrollo del niño.

Mauro Laeng dice al respecto: "El juguete concebido como medio objetivo, como instrumento de esta actividad lúdica, es a su vez no un objeto más sino un modo de usar potencialmente todos los objetos"². Más adelante afirma que el adulto ofrece al niño los medios de juego, los juguetes. Es "el juguete el que en su objetividad, soporta la carga de la intención adulta dirigida al mundo infantil"³. El juguete que el adulto procura al niño es el juguete imitativo, en el cual se imitan con fidelidad casi absoluta los detalles, al menos los más evidentes y exteriores, de ciertos objetos de la vida adulta. El juguete imitativo es la "respuesta que los adultos dan al deseo que en los niños advierten de ser como ellos, de imitar a los papás y a las mamás"⁴.

Los juguetes que los adultos de las clases populares ofrecen a sus niños imitan su mundo, son copias de éste, reflejan una realidad particular. Características muy distintas tienen los juguetes comerciales impuestos por la sociedad de consumo. A estos juguetes propios de la sociedad industrializada no se les niega la capacidad de estimular la imaginación infantil, pero como asevera Lombardi Satriani, son inaccesibles para los niños de las clases populares. Dice que la mayoría de estos juguetes provocan deseos de objetos reales que son interiorizados como valores; "baste pensar en el amplio surtido de modelitos de automóviles idénticos a los verdaderos automóviles. El niño pobre podrá tener este juguete (en realidad se le puede imponer tenerlo), pero no es probable que ya adulto pueda tener este tipo de

² Mauro Laeng. **Esquemas de Pedagogía**. Editorial Herder. Barcelona, 1977, p. 107.

³ *Ibid.*, p. 113.

⁴ Mauro Laeng, *op. cit.*, pp. 115-116.

automóvil. En síntesis, estos juguetes de masas suscitan tensiones y necesidades a largo plazo que no pueden ser satisfechas"⁵. Más adelante explica que el "juguete de masas es producido según finalidades comerciales y es impuesto a la cultura popular en formas violentas más o menos enmascaradas"⁶.

Paulo de Carvalho-Neto considera que existe una diferencia sustancial entre los juegos y juguetes folklóricos infantiles y aquellos que no lo son. Los folklóricos se caracterizan por ser "morales en su meta, mágicos en sus medios, imaginativos en su desarrollo y subjetivos en su esencia total".⁷ Los juegos y juguetes no folklóricos se caracterizan por ser "morales o amorales en su meta (el mal puede triunfar), técnicos en sus medios, por la misma razón, prácticos en su desarrollo y objetivos en su esencia".⁸

Actualmente el juguete es considerado por los psicólogos desde dos puntos de vista fundamentales: en su vertiente cognitiva, como instrumento de aprendizaje; y en el aspecto de la afectividad, o como suele decirse, de la expresión de la personalidad, por sus modalidades proyectivas.

Desde el punto de vista cognitivo, como instrumento de aprendizaje deben considerarse los niveles fundamentales de aprendizaje, que señala la Escuela de Estudios Cognitivos de Harvard: "El primero es un nivel práctico, manipulativo y de coordinaciones sensomotoras; el segundo es un nivel icónico, es decir, de representaciones de imágenes; y el tercero es el nivel simbólico, que se alcanza mediante los signos convencionales del lenguaje".⁹ Con el primer nivel se relacionan los juguetes de tocar, percutir, arrojar, tirar,

⁵ L.M. Lobaardi Satriani. **Apropiación y destrucción de la cultura de las clases subalternas**. Editorial Nueva Imagen, 1a. edición en español. México, D.F., 1979, p. 111

⁶ *Ibid.*

⁷ Paulo de Carvalho-Neto. **El Folklore infantil lúdico y los conflictos del niño**. Reunión de expertos sobre "Estudios filosóficos e interdisciplinarios de los medios de expresión lúdica como solución a los conflictos en el universo del niño". Caracas, 1979, p. 5.

⁸ *Ibid.*

⁹ Mauro Laeng, *op. cit.*, p. 116.

como la pelota, el trompo, etc. En este primer nivel se sitúan también, en sentido perceptivo, los juguetes sonoros o musicales. Para incrementar y favorecer la conquista de la relación en general, y en particular de la relación con el ambiente, se asignan todos los juguetes que proporcionan especiales condiciones de equilibrio inestable como el caballo, el columpio, etc. En el nivel icónico representativo de las imágenes, se incluyen juguetes para ver formas, colores, dimensiones, tales como los muñecos. Este segundo nivel en un determinado momento traspasa la objetividad y entra a la representación dramática con la narración de imágenes o de manera más completa con el teatro de títeres y marionetas. El tercer nivel es el nivel convencional de los signos del lenguaje y tiene un considerable número de juguetes y juegos como las adivinanzas, los juegos de palabras, de cálculos, enigmas, etc.

En relación a los aspectos proyectivos de la afectividad de los juguetes, Mauro Laeng dice que "los juguetes poseen tantas valencias cuantas presentan en el campo de la psicología y de la personalidad de los mismos test proyectivos. Por ejemplo, hay juguetes que tienen una modalidad proyectiva evidentísima de carácter creativo interpretativo, catártico, refractivo, compensativo".¹⁰ Como ejemplos de juguetes creativos cita los confeccionados con materiales no estructurados, es decir, la plástica, el modelado, la pintura, efectuados con materiales faltos de forma, aparte de la físico-química. Estos materiales proporcionan una capacidad ilimitada de expresión. Entre los juguetes constructivos, incluye: construcciones en madera y otros materiales. Entre los juguetes interpretativos y en cierta medida catárticos, refractivos y compensativos, cita los muñecos, las marionetas, los vestidos, los disfraces; afirma que la confección de muñecos y sus trajes, la articulación de escenas dramáticas son claros ejemplos de manifestaciones proyectivas. Mediante estos juegos y juguetes los niños se identifican con los personajes, realizan transferencias afectivas, en determinados momentos aman a algunas personas y detestan a otras, sobre figuras descargan su amor, desahogan y liberan sus temores, liberan su agresividad, su soledad y sus frustraciones.

El mismo autor considera que existen dos tipos de juguetes: los juguetes naturales y los juguetes artificiales. Los primeros son todos aquellos objetos que la naturaleza ofrece, como el espacio, la luz, la tierra, la arena, etc. Los juguetes artificiales están constituidos por objetos, tales como

¹⁰ *Ibid.*, p. 119.

papeles, cartones, telas, cuerdas, palos; además, por los juguetes fabricados a propósito para el niño.¹¹

Finalmente, señala las características del juguete ideal. Dice que este "debe ser estímulo y desafío sobre todo para la imaginación y para la acción. Tal juguete será sencillo, semiestructurado, modularmente componible, adaptable, que se preste a las infinitas configuraciones de una fantasía que no tiene límites".¹²

Existen dos tipos de juguetes populares: los elaborados por los niños y los confeccionados por los adultos para aquellos. A continuación se hará referencia a estos últimos, es decir a los juguetes que los adultos de las clases populares elaboran para que los niños se diviertan .

Debido a que no existe ningún estudio específico acerca de los juguetes populares de Guatemala, nos atrevemos a hacer una clasificación general de los mismos tomando como punto de partida la función que desempeñan en la vida del niño. Podrían hacerse diversas clasificaciones considerando distintos aspectos, tales como materiales con que se confeccionan, sitios en que se elaboran, etc.

La clasificación que se propone se basa en el sexo del niño, ya que los papeles sexuales se establecen desde la infancia y sus características se encuentran claramente definidas.

A. Juguetes para niñas

- i. **Cerámica:** vajillas completas o trastecitos como ollitas, jarritos, tacitas, etc., que pueden ser de cerámica sin pintar, pintada o vidriada. Son centros productores de estos juguetes Chinautla, Rabinal, Antigua Guatemala, Totonicapán;
- ii. **Madera:** pequeños muebles como sillas, mesas, camas, roperos, etc., utensilios de cocina, como paletas, molinillos, etc. El principal centro en donde se elaboran juguetes de

¹¹ Mauro Laeng, *op. cit.*, pp. 119-120.

¹² *Ibid.*, p. 121.

madera es Totonicapán. En Antigua Guatemala se producen utensilios de cocina y frutas en miniatura;

- iii. **Cestería:** canastos y canastas de diversos tamaños. Se hacen canastos para juegos de niñas en los sitios en los cuales se produce cestería, como Sololá, Totonicapán, Chimaltenango, Chiquimula, Guatemala, etc.;
- iv. **Hojalata:** utensilios de cocina como coladores, embudos regaderas, planchas, etc. Centros productores: Villa Canales (Guatemala), Antigua Guatemala y Guatemala;
- v. **Otros materiales:** dentro de este rubro el juguete principal lo constituyen las muñecas de trapo, cuyo principal centro productor es Antigua Guatemala.

B. Juguetes para niños

- i. **Madera:** carretas, camioncitos, carros, guitarras, matracas, payasos (volatines), caballos, trompos, guazapas (trompos pequeños), capiruchos, marimbas. Centros de producción: Totonicapán y Antigua Guatemala;
- ii. **Otros materiales:** rehiletes que pueden ser de papel u otro material, forlones, tambores, aviones de papel o cartón.

C. Juguetes para niños y niñas

- i. **Cerámica:** pitos y alcancías de diversos tamaños. Los centros principales de producción son Antigua Guatemala y Totonicapán; los pastores y figuras para nacimiento se elaboran en Chinautla, Rabinal, Antigua Guatemala;
- ii. **Otros materiales:** piñatas hechas de papel y armazón de alambre; "sorpresas" de papel; rosarios de tusa, rellenos de dulces de azúcar (San Martín Jilotepeque, Chimaltenango). Palomitas de algodón; "micos" de alambre y cerdas; figuras de diversos animales hechos de lana; pastores de alambre (Antigua Guatemala); chicharras, chinchines o sonajas, sopladores de zibaque.

Importancia y utilidad de las aplicaciones educativas de los juguetes populares

En términos generales los juguetes populares constituyen un recurso educativo muy valioso que debe ser aprovechado en la escuela en sus diversos niveles y asignaturas.

Como primera observación el maestro debe considerar la innata actividad lúdica de los educandos y aprovecharla al máximo en el desarrollo de sus actividades docentes. Además, debe considerar como aspectos muy importantes y dignos de ser desarrolladas la imaginación y la capacidad creadora del niño en todas sus etapas evolutivas.

De manera que los juguetes populares son de gran valor educativo dentro y fuera de la escuela. Dentro de esta institución es posible su aprovechamiento en todos los niveles educativos y en las diversas asignaturas. Más adelante, al referirnos detalladamente a cada uno de los juguetes investigados, sugeriremos sus aplicaciones educativas en cada nivel y asignatura en los cuales los consideremos de utilidad.

Al utilizar los juguetes populares en la escuela, además de lograr el conocimiento y la valoración de este importante rubro de las artes y artesanías populares de Guatemala, el maestro cuenta con un valioso recurso educativo que permite enriquecer el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Para llevar a cabo la aplicación educativa de los juguetes populares es necesario tomar en consideración ciertos criterios, tanto de carácter folklórico como de carácter educativo. Algunos de los cuales expondremos a continuación.

El folclorólogo brasileño Paulo de Carvalho-Neto distingue dos tipos de folklore con fines exclusivamente educativos, de la siguiente manera:

El aprovechable o positivo, que está formado por todos aquellos hechos que contribuyen a la formación del alumno.

El desechable o negativo, constituido por todos los fenómenos que no forman, al alumno sino por el contrario pueden contribuir a deformar su personalidad u orientarla de manera equivocada en relación a los fines que persigue la educación.

Dentro del folklore aprovechable incluyen los siguientes hechos:

Éticos: que tienen valor moral, como algunos cuentos de animales, fábulas, refranes.

Estéticos: su objetivo es formar ideales de belleza. Caben aquí las coplas, los romances, las décimas populares, las leyendas, la música, las artes y artesanías populares.

Tests: comprende los problemas que sirven para desarrollar la inteligencia, como las adivinanzas y los trabalenguas.

Mnemónicos: contribuyen a ejercitar y a desarrollar la memoria. Aquí se incluyen los cuentos acumulativos y la retahílas.

Imaginativos: estimulan la imaginación, como las leyendas, los romances, los cuentos, los juguetes.

Motivadores: contribuyen a despertar el interés de los alumnos por aprender ciertos temas. Se prestan a este objetivo las leyendas etiológicas, los cuentos religiosos, los del demonio burlado y en general la mayoría, de arte y artesanía populares.

Confraternizadores: tienen por objeto socializar, confraternizar, unir. Para esto se puede recurrir al folklore poético, a las rondas, danzas, a los juegos, a la música, a las fiestas.¹³

Alvaro Feraud Palarea añade a la anterior clasificación de Carvalho-Neto los siguientes hechos positivos:

Motrices: que contribuyen a desarrollar la coordinación sensomotora, así como las destrezas manuales. Dentro de estos hechos se incluyen danzas, rondas, juegos, ejecución de instrumentos musicales, fabricación de objetos (artes y artesanías populares, culinarios, etc.).

Estructurales: permiten analizar estructuras literarias o musicales de la cultura popular. Se puede utilizar aquí literatura en verso y música.

¹³ Paulo de Carvalho-Neto. *Folklore y Educación*. Buenos Aires: OMEBA Editores. Bibliografía Argentina, 1969.

Un hecho folklórico puede ser incluido en uno o varios de los rubros expuestos anteriormente. En muchos casos su función no es limitativa, pues si se contempla en uno de sus aspectos, éste no excluye necesariamente las características que corresponden al otro u otros.

De acuerdo con Alvaro Feraud Palarea, el educador debe tomar en cuenta para aplicar un hecho folklórico en su enseñanza, además de los criterios señalados los siguientes que se refieren a cómo es considerado el hecho dentro de la enseñanza:

- El hecho como fin en sí mismo. Contemplado así, el folklore es el elemento central del objetivo a lograr, es decir, que un hecho determinado se enseña con el propósito de que se conozca.
- Como recurso motivador. El hecho folklórico; sirve como punto de partida para lograr objetivos de índole no folklórica.
- Como elemento correlacionador. El fenómeno que interesa permite correlacionar diferentes actividades o diversas áreas de aprendizaje.¹⁴

Según mi criterio los juguetes populares constituyen hechos estéticos, ya que contienen concepciones de carácter estético; son hechos imaginativos, porque contribuyen en gran medida a estimular la imaginación. Además, los consideramos hechos motivadores, pues permiten motivar aspectos de diversas asignaturas escolares.

Los juguetes son asimismo, hechos confraternizadores, porque mediante el juego los educandos están socializando su actividad y confraternizando con sus compañeros de juego. También, por contribuir a desarrollar la coordinación sensomotora y las destrezas manuales a través de la manipulación de los objetos, son hechos motrices.

En lo que respecta a cómo deben ser considerados los juguetes populares en la enseñanza, opino que al igual que todos los demás hechos de la cultura popular tradicional, deberían ocupar un lugar preponderante

¹⁴ Alvaro Feraud Palarea, María Ramírez y Rita Segato Carvalho. *Algunas expresiones del folklore literario y sus aplicaciones en la educación*. Caracas, 1976. INIDEF, edición mimeografiada.

dentro de los sistemas educativos de América Latina. Es decir que el folklore positivo debería ser contemplado como un fin en sí mismo, o sea que su enseñanza fuera independiente de los fines, contenidos y actividades de otras asignaturas escolares. Es posible hacer la anterior afirmación, tomando en cuenta el valor de la cultura popular tradicional para configurar la identidad nacional de los habitantes de los países latinoamericanos.

Lo expuesto en párrafos anteriores sería posible mediante la reforma o modificación de los planes y programas de estudio vigentes. Pero considerando la situación actual de los sistemas educativos, solamente es posible considerar el tema de los juguetes populares como un recurso motivador y elemento correlacionador de varias asignaturas.

Para hacer uso de los juguetes populares en el proceso de enseñanza-aprendizaje, es necesario distinguir las dos formas en que es posible utilizarlos:

A. En la forma de aplicaciones educativas. En este caso el maestro propiciará el conocimiento de estos objetos del arte y la artesanía populares por medio de las investigaciones que sobre éstos se hayan realizado, tal como ha sido recopilada la información en el campo por los investigadores.

B. En la forma de proyecciones educativas. En este sentido el maestro puede además de propiciar el conocimiento de los juguetes populares, proyectar su elaboración en la escuela como parte de las asignaturas de artes industriales y dibujo. Es decir que los alumnos de dichas asignaturas pueden elaborar, bajo la dirección del maestro, juguetes que imiten a los populares o crear nuevos modelos.

Los juguetes populares del departamento de Sacatepéquez

El departamento de Sacatepéquez es uno de los más ricos en producción artística y artesanal de la república. Allí se encuentran numerosas artes y artesanías populares, tales como tejidos, cerámica, trabajos en madera, hierro forjado, hojalatería, etc.

Dentro del vasto campo de las artes y artesanías populares antiguas encontramos muchos artistas y artesanos que se dedican a la elaboración de juguetes como una actividad complementaria de su labor artística y artesanal; y otros que se dedican exclusivamente a esta tarea.

Los objetivos perseguidos al llevar a cabo la presente investigación sobre los juguetes populares de Sacatepéquez son los siguientes:

Generales

1. Conocer que tipo de juguetes son utilizados por los niños de las clases populares;
2. Establecer la vigencia de los juguetes populares en la comunidad;
3. Conocer uno de los principales centros productores de juguetes populares en la república de Guatemala.

Específicos

1. Conocer las condiciones económicas de los artistas y artesanos que elaboran los juguetes;
2. Conocer los principales materiales con los cuales se elabora los juguetes.

Los juguetes populares investigados en el departamento de Sacatepéquez son los siguientes:

1. Cerámica:

- 1.1 Trastecitos de loza mayólica
- 1.2 Frutas y verduras en miniatura de cerámica pintada.
- 1.3 Alcancías de cerámica pintada.
- 1.4 Pastores y figuras para nacimiento de cerámica pintada.

2. Madera:

- 2.1 Utensilios de cocina en miniatura: molinillos, paletas, bolillos, cuchillos, etc.
- 2.2 Trompos y capiruchos de diversos tamaños.
- 2.3 Frutas en miniatura.

3. Otros materiales:

- 3.1 Muñecas de trapo.
- 3.2 Pastores de alambre.

1. Cerámica:

1.1 Trastecitos de loza mayólica

En la ciudad de Antigua Guatemala, cabecera del departamento de Sacatepéquez, existe un taller de loza mayólica, el de don Francisco Montiel, artesano heredero de una larga tradición que data del siglo XVI.

En este taller se elaboran, además de la gran cantidad de piezas de mayor tamaño, los siguientes trastos en miniatura: incensarios, batidores, apastes, escudillas, ollas, tinajas, tazas, platos, floreros.

El proceso de elaboración es el mismo utilizado para las piezas grandes. Se procede de la siguiente manera: el barro se obtiene en terrones en El Tejar, Chimaltenango; luego se convierte en polvo fino por medio de un molino de rodillo grande impulsado por un hombre; a continuación se modelan las piezas en torno de pie, luego estas piezas se dejan secar al sol y después se cuecen en hornos que producen una temperatura de 900 grados centígrados. Se realiza la primera quema o **cochura**, que cuece el barro, el cual luego será pintado con óxido de estaño, plomo, cobre, antimonio, cobalto y hierro. En seguida se efectúa la segunda **cochura** en la cual la pintura se convierte en barniz vidriado de colores blanco, gris, verde, naranja, amarillo, azul y negro respectivamente.

Las miniaturas de cerámica mayólica elaboradas en el taller artesanal del señor Montiel son vendidas a precios relativamente elevados; así: incensarios Q0.75; las piezas grandes Q0.25 y las piezas pequeñas Q0.10. Los trastecitos son distribuidos para su venta en el mercado local de Antigua Guatemala y en la ciudad de Guatemala.

Sugerencias para su aplicación

Este tema puede ser utilizado como recurso motivador y elemento correlacionador de varias materias. Constituye un hecho estético y motriz. Su aplicación puede hacerse en todos los ciclos del nivel primario y en el nivel medio en las siguientes asignaturas:

Idioma español

Para esta asignatura se sugieren las siguientes actividades:

Lectura e investigación del hecho
Uso del diccionario

Matemática

En esta asignatura es posible el planteamiento de problemas que contengan datos de los precios de los juguetes elaborados en loza mayólica

Ciencias naturales

En esta clase se puede realizar la clasificación de los tipos determinados de tierra y demás elementos utilizados en la elaboración de cerámica.

Estudios sociales

Con este tema es posible estudiar en el aspecto histórico de la asignatura, los antecedentes de esta cerámica en España y en otros países y como fue que llegó a América.

Geografía

La clase de geografía permite la localización de:

- a) el lugar en donde se encuentra la materia prima;
- b) el sitio de trabajo; y
- c) el lugar o lugares en los cuales se vende y distribuye la cerámica.

Artes plásticas

En clase de dibujo el tema permite dibujar los juguetes confeccionados en loza mayólica.

Artes industriales

En esta asignatura los alumnos pueden elaborar algunos ejemplos de la cerámica estudiada o crear nuevos modelos.

1.2 Frutas y verduras en miniatura de cerámica pintada

En el departamento de Sacatepéquez existen varios artistas y artesanos que se dedican a la elaboración de cerámica pintada, siendo ésta representativa de la región. La mayoría se encuentra concentrada en la ciudad de Antigua Guatemala, cabecera del departamento.

En varios de los talleres artesanales visitados se elaboran diversos tipos de objetos de cerámica pintada, tales como alcancías, candeleros, ceniceros, adornos, frutas y verduras en miniatura, etc.

A continuación se describirá la elaboración de las frutas y verduras en miniatura.

La materia prima la constituye el barro que se obtiene en El Tejar, Chimaltenango; este se muele y se cuela para convertirlo en polvo fino. Luego se humedece con agua para obtener así una masa modelable. Las frutas y las verduras en miniatura son modeladas a mano, luego son secadas a la sombra y cocidas en un pequeño horno. Después son revestidas con pinturas mezcladas con cola (dichas pinturas son obtenidas en polvo); luego son barnizadas y puestas a secar. Generalmente se dedican a la elaboración de las miniaturas las mujeres (esposas, hijas, etc.) y los niños. Algunos de estos talleres contratan los servicios de aprendices para que ayuden en la confección de las miniaturas.

Los precios de las miniaturas oscilan entre Q0.50 y Q0.25, según el tamaño. Estas miniaturas son distribuidas en las ventas de San Felipe, municipio del departamento de Sacatepéquez.

Los productos que se obtienen son: verduras, aguacates, elotes, etc., Frutas: bananos, peras, duraznos, piñas, zapotes, mangos, jocotes, marañones, caña de azúcar, etc.

Sugerencia para su aplicación

Estas miniaturas pueden ser utilizadas como recurso motivador y elemento correlacionador de varias materias. Constituye un hecho estético y motriz, en las siguientes asignaturas

Idioma español

Uso del diccionario.
Formación del vocabulario.

Matemáticas

En esta asignatura es posible realizar el planteamiento de problemas que contengan datos acerca de los precios de las miniaturas. En este sentido es posible la ejercitación de las operaciones matemáticas (suma, resta, multiplicación y división).

Ciencias naturales

En esta asignatura se sugiere la realización de las siguientes actividades: Clasificación de tipos determinados de la tierra y de los demás elementos que se utilizan en la elaboración de las miniaturas. Conocimiento y clasificación de las verduras y las frutas.

Estudios sociales

Con este tema es posible estudiar: El parentesco o relación de éste en la elaboración de este tipo de cerámica.

La clase de **geografía** permite localizar:

- el lugar de donde procede la materia prima;
- el sitio de trabajo; y
- el lugar en donde se venden las miniaturas.

Artes plásticas

En clase de dibujo se sugiere que los alumnos: Dibujen las miniaturas y las pinten, conociendo así los colores utilizados y sus mezclas.

Artes industriales

En esta asignatura los alumnos pueden modelar en barro y otros materiales algunos ejemplos de la cerámica estudiada y crear nuevos modelos.

1.3 Alcancías de cerámica pintada

En Antigua Guatemala existen varios artesanos que se dedican a la elaboración de alcancías de cerámica pintada siendo estas algunos de los principales objetos de este tipo de cerámica que se producen en la localidad y de la cual son representativos. Actualmente los modelos han variado y se elaboran alcancías de figuras ajenas a la cultura popular tradicional, impuestos por la sociedad de consumo, tales como los personajes de Walt Disney. Los modelos tradicionales los constituyen figuras como fruteros-alcancías, frutas, verduras, ranas, calaveras, gallinas, tecolotes de diversos tamaños, otras figuras de animales como conejos, etc.

El proceso de elaboración es similar al descrito al hacer referencia a las frutas en miniatura. El barro que constituye la materia prima se obtiene en El Tejar, Chimaltenango. Este es colado y molido para convertirlo en polvo fino. Luego es humedecido con agua para obtener una masa, la que es vertida en moldes de barro cocido los cuales tienen las figuras requeridas. Dentro de los moldes son puestos a secar al sol. A continuación son sacadas de los moldes y colocadas en un horno de leña para efectuar la cocción. Realizada ésta, se espera a que estén frías y se colorean con pinturas en polvo disueltas en agua (algunas veces mezcladas con cola). Cuando las piezas están secas se barnizan para darles brillo.

El precio de las alcancías varía según el tamaño. Son vendidas, en algunos casos, en los mismos talleres en donde se elaboran, o en las ventas de San Felipe. Algunos artesanos llevan sus productos a las tiendas de la ciudad de Guatemala, a pesar de que muchos consideran que allí se obtiene poca ganancia; según palabras de un artesano los revendedores o intermediarios "no pagan lo justo y quieren fiado".¹⁵

¹⁵ Informante: José Guillermo España. Antigua Guatemala, octubre 1979.

Sugerencias para su aplicación

Las alcancías de cerámica pintada pueden ser utilizadas como recurso motivador y elemento correlacionador de varias asignaturas escolares. El tema constituye un hecho estético y motriz. Se sugiere su aplicación en los tres ciclos del nivel primario y en el ciclo básico del nivel medio, en las siguientes asignaturas:

Idioma español

Las actividades que se sugieren para esta asignatura son:

Redacción de composiciones acerca de estos objetos de cerámica pintada, así como sobre lo que representan.

Utilización de sustantivos y adjetivos.

Formación de oraciones.

Matemáticas

Planteamiento y resolución de problemas que contengan datos para averiguar los precios de los materiales empleados en la elaboración de las alcancías y los precios de éstas.

Propiciar mediante actividades en el aula el hábito del ahorro.

Resolución de problemas que contengan datos acerca de cuentas bancarias y otros tipos de operaciones.

Ciencias naturales

En esta asignatura es posible realizar las siguientes actividades:

Clasificación de los tipos determinados de tierra y demás elementos utilizados en la elaboración de las alcancías.

Clasificación de verduras y frutas.

Clasificación de animales

Educación agropecuaria

En esta materia el tema se presta para llevar a cabo ciertas actividades, tales como:

Cultivo de hortalizas y frutas.
Crianza y cuidado de animales domésticos.

Estudios sociales

Con este tema es posible estudiar:

En clase de **geografía**:

El lugar en donde se encuentra la materia prima.
El sitio de trabajo.
Los lugares en los cuales se venden las alcancías.
Los principales sitios en los cuales se produce verduras y frutas.

Artes plásticas

En clase de dibujo el tema permite:

Dibujar las alcancías y los diferentes objetos que representan, pintarlos, conocer los colores utilizados.

Artes industriales

Los alumnos pueden elaborar algunos ejemplos de este tipo de cerámica pintada, utilizando moldes y diversos tipos de materiales, tales como barro, yeso, etc.

Además, es posible que en esta asignatura se creen nuevos modelos de alcancías.

1.4 Pastores y figuras para nacimiento

Uno de los rubros más importantes y representativos de la cerámica pintada de Antigua Guatemala lo constituyen los pastores y figuras para nacimiento que se elaboran en dicha localidad. Numerosos son los artistas y artesanos que se dedican a elaborar este tipo de cerámica pintada. En el presente caso, por la belleza y calidad de las obras nos referiremos exclusivamente al trabajo de la familia Rodenas, específicamente a doña Angela Rodenas Pérez, miembro destacado de una familia de artistas populares de larga y fructífera tradición en este campo. Ella elabora cerca de 50 modelos diferentes de pastores navideños.

El procedimiento para su confección es similar al descrito anteriormente, al referirnos a las alcancías. La variación consiste en el tipo de hornos que se emplean para cocerlos, los cuales son de menores dimensiones. Los pastores son modelados a mano y pintados con pinceles muy finos, algunos de los cuales son confeccionados con cabello humano

Los pastores de "dona Angelita" son vendidos únicamente en su casa, a donde acuden desde meses anteriores a la navidad numerosos compradores. El precio de los pastores oscila entre Q1.25 y Q2.00 cada unidad, según el tamaño y el detalle ornamental de cada uno.

Sugerencias para su aplicación

El tema de los pastores y figuras para nacimiento de cerámica pintada puede ser usado en la enseñanza como recurso motivador y como elemento correlacionador de diversas asignaturas escolares. Constituye un hecho estético y motriz, además un hecho confraternizador, por lo que los pastores representan. Se sugiere su aplicación en los tres ciclos del nivel primario y en el nivel medio. Puede emplearse en las siguientes asignaturas:

Idioma español

Con este tema es posible en esta asignatura:

Lograr la correcta expresión oral y escrita acerca de hechos que se presentan al alumno; que hagan relatos orales y composiciones para apreciar su capacidad de observación.

Enriquecer el vocabulario del alumno mediante el conocimiento de las personas representadas por los pastores de cerámica.

Sugerir el uso de sustantivos y adjetivos.

Matemáticas

Permite la enseñanza y recapitulación de las operaciones numéricas a través del planteamiento de problemas relativos a la compra de materias primas y a la venta de los pastores.

Estudios sociales

En esta materia se contempla la enseñanza de algunas fiestas tradicionales, en este caso se sugiere el conocimiento de la navidad y en particular del nacimiento y todo lo que su elaboración implica: diversos oficios que los pastores representan, etc.

Geografía

Con la actividad mencionada se logra que el alumno localice las áreas en donde se elaboran pastores de cerámica pintada en la república y los sitios en donde se obtienen los materiales para su elaboración.

Ciencias naturales

Con este tema es posible el estudio de los diferentes tipos de barro empleados en la elaboración de cerámica, lo cual puede incluir el análisis químico de los mismos en los grados superiores.

Artes plásticas

En esta asignatura los pastores de cerámica pintada constituyen un tema adecuado para iniciar a los alumnos en el conocimiento del arte popular. Además, los alumnos pueden tomar modelos para dibujar.

Artes industriales

Como parte de esta materia los alumnos pueden confeccionar pastores con diversos materiales, tales como plasticina, yeso, barro, modelados a mano o con moldes.

2. Madera:

En el departamento de Sacatepéquez existen varios artesanos que se dedican a elaborar trabajos en madera, especialmente en madera torneada. En este sentido se fabrican numerosos objetos, tales como muebles, puertas, retablos, balcones, portones, andas procesionales, utensilios de cocina, frutas, fruteros, etc.

2.1 Utensilios de cocina en miniatura

Una de las artesanías que ha adquirido mayor importancia y demanda entre los trabajos en madera que se elaboran en Sacatepéquez, es la de los utensilios de cocina en miniatura.

La materia prima para la elaboración de estas miniaturas la constituyen maderas de diversos tipos, como matasano, gravilea, jacaranda, ciprés y conacaste, que se compran generalmente en las fincas cercanas a la cabecera departamental.

El equipo utilizado es el siguiente: sierras de diversos tamaños, sierras circulares, serruchos, martillos, tornos eléctricos, formones, puntas ("gurluas").

El proceso de elaboración utilizado es el siguiente: se preparan los trozos de madera fresca del tamaño adecuado y se cortan, redondeándolos, para facilitar el trabajo. Luego se colocan en el torno en el cual se trabajan con sumo cuidado, debido a su tamaño, hasta darles la forma requerida. Se dejan secar al sol y se decoran.

Los utensilios que se obtienen son molinillitos, bolillitos, machucadorcitos, cucharoncitos, paletillas, tenedorcitos, cuchillitos, etc. El tamaño de los utensilios es de aproximadamente 5 centímetros de largo x 1 centímetro de ancho.

El precio de la docena de miniaturas es de Q0.60. Estos utensilios son vendidos principalmente en Antigua Guatemala y en la ciudad de Guatemala. En los últimos años se ha observado la existencia, de otros usos de estos juguetes, uno de los cuales consiste en servir de *souvenirs* para los tés que acostumbran las damas de los estratos dominantes, especialmente en las llamadas "despedidas de solteras". Estos *souvenirs* son vendidos en las *boutiques* de artesanías de la ciudad de Guatemala. Además, según los datos proporcionados por los informantes, gran cantidad de estos juguetes son exportados a Estados Unidos como *souvenirs* típicos.

Sugerencias para su aplicación

En la enseñanza estos juguetes pueden servir como recurso motivador y elemento correlacionador de varias asignaturas. constituyen hechos estéticos y motrices. Se sugiere su aplicación en los tres ciclos del nivel primario y en el nivel medio, en las siguientes asignaturas:

Idioma español

En esta asignatura es posible utilizar estos juguetes de madera para:

- Enriquecer el vocabulario del niño.
- Manejo del diccionario.
- Empleo de sustantivos y adjetivos.

Matemáticas

Estos juguetes son aplicables en la enseñanza de las medidas figuras geométricas, los conjuntos, etc.

También es posible el planteamiento de problemas que contengan datos sobre el costo de materiales, las ventas, etc.

Estudios sociales

En esta asignatura es posible conocer los diversos oficios desempeñados por las personas según su sexo, los cuales son representados por los pastores.

En **geografía** los alumnos pueden localizar:

- El lugar en que se elaboran los juguetes mencionados.
- Los sitios de la república de mayor producción maderera.

Ciencias naturales

Con el conocimiento de estos juguetes es posible motivar la enseñanza de algunos de los contenidos programáticos de esta asignatura, tales como las palancas (movimiento que hace el hombre al trabajar la madera); tipos de maderas; conocimiento de los bosques como recurso natural.

Artes plásticas

En esta asignatura los juguetes de madera sirven al alumno para tomar modelos para dibujar.

Artes industriales

Como parte de esta materia los alumnos pueden elaborar utensilios de cocina, no solamente en miniatura, sino de tamaño mayor, con o sin torno

2.2 Trompos y capiruchos

Generalmente, las personas que se dedican a la elaboración de trompos y capiruchos para la venta en grandes cantidades son carpinteros que, además, se dedican a fabricar marimbas, muebles, juguetes en miniatura, frutas y frutereros de diversos tamaños.

Las materias primas, los instrumentos de trabajo y el proceso de elaboración son los mismos descritos en el inciso 2.1. La variante consiste en el tamaño de los trozos de madera utilizados y los productos obtenidos, en este caso trompos de diversos tamaños y capiruchos. Los trompos tienen un clavo en la punta para que puedan girar. Se elaboran trompos de tres tamaños: grandes, medianos (llamados "monas") y pequeños ("guazapitas"). Son vendidos por gruesa, medida que contiene 144 unidades. Los precios son los siguientes: los pequeños Q12.00; los medianos Q18.00 y los grandes Q24.00.

Los trompos son vendidos en Antigua Guatemala, Guatemala, Totonicapán y Quetzaltenango.

Los capiruchos son vendidos en Antigua Guatemala, su producción es menor, ya que son tallados y pintados. Su precio es variable, los tallados se venden a Q0.75 cada uno.

Sugerencias para su aplicación

Estos juguete pueden utilizarse como recurso motivador y elemento correlacionador de varias asignaturas. Son hechos confraternizadores y motrices. Se sugiere su utilización en los tres ciclos del nivel primario, en las siguientes materias:

Idioma español

En esta asignatura es posible la formación de un vocabulario con los diversos términos que se usan para designar a estos juguetes en los distintos países latinoamericanos.

Matemáticas

Planteamiento de problemas relativos al costo de los juguetes.

Estudios sociales

El trompo en esta asignatura puede utilizarse para establecer comparaciones con los movimientos de rotación y traslación de la tierra.

Geografía

Localización del lugar en donde se elaboran los juguetes y de los sitios en los cuales se venden.

Estudio de la naturaleza

Conocimiento de las diversas clases de madera y sus utilidades.
Conocimiento de los bosques.

Artes industriales

Esta materia requiere actividad práctica. En este sentido los alumnos pueden elaborar trompos y capiruchos con madera y preparar las cuerdas que se requieren.

Educación física

Para jugar estos objetos se requiere el desarrollo de la coordinación motriz, que puede ponerse en práctica, principalmente en los primeros años de la primaria.

2.3 Frutas en miniatura

Este rubro constituye una de las artesanías representativas de Sacatepéquez. Se elaboran frutas y fruteros de tamaño natural y miniaturas;

tanto las frutas de tamaño natural como las miniaturas alcanzan atributos de belleza muy apreciados dentro y fuera del país.

La materia prima la constituye madera de diversos tipos, como jacaranda, conacaste y ciprés, que se compra en las fincas cercanas a la cabecera departamental.

Para la elaboración de las frutas se utiliza el torno para madera eléctrico, sierras, formones, etc. Son confeccionadas en el torno en donde son trabajadas con sumo cuidado. Luego son pulidas a mano y puestas a secar al sol. Después de completado este proceso se les aplican colores a base de barniz y anilina o pintura en polvo. En algunos casos solamente se barnizan, quedando así el color natural de las maderas.

Las frutas que se elaboran son: duraznos, limas, ciruelas, granadas, jocotes marañones, aguacates, piñas, etc.

Los fruteros con las frutitas valen Q3.00 y son vendidos en Antigua Guatemala, Guatemala y exportados a los Estados Unidos.

Sugerencias para su aplicación

Las frutas de madera en miniatura pueden ser utilizadas en la enseñanza como recurso motivador y elemento correlacionador de varias asignaturas escolares. Es también un hecho estético y motriz. Su aplicación puede hacerse en el nivel primario y medio, en las siguientes materias:

Idioma español

Utilización de sustantivos y adjetivos.
Formación de oraciones.

Matemáticas

En esta materia es posible el planteamiento y resolución de problemas acerca de los costos de los materiales empleados; sobre la compra y venta de las frutas.

Ciencias naturales

Propicia el conocimiento de las frutas.

El conocimiento de los bosques y de los diversos tipos de madera.

Aplicaciones de la electricidad al torno de madera.

Estudios sociales

El tema permite estudiar la familia y la comunidad del artesano; el taller artesanal.

Geografía

Localizar en el mapa el departamento de Sacatepéquez y los sitios de distribución de las frutas.

Artes plásticas

En esta asignatura es posible propiciar el conocimiento de las texturas y el contorno.

Los colores primarios y secundarios.

Los diversos tipos de pinturas.

Artes industriales

Confección de frutas en miniatura de madera con o sin torno.

3. Otros materiales

3.1 Muñecas de trapo

Antigua Guatemala se ha distinguido durante muchos años por la elaboración de muñecas de trapo, a pesar de que los juguetes, en especial los muñecos de plástico producidos en serie, han disminuido notablemente el mercado de consumo de éstas. No obstante este fenómeno, aún es posible ver a las niñas de las clases populares divirtiéndose con estas bellas muñecas.

Generalmente, se dedican a esta actividad mujeres de diversas edades quienes la realizan de manera complementaria a otras tareas, tales como tejer, coser, etc.

Los materiales utilizados son: retazos de tela de diversos colores, tusa, serrín.

Los instrumentos de trabajo están constituidos por: tijeras, aguja e hilo.

El proceso de elaboración es el siguiente:

Algunas muñecas se confeccionan teniendo en el interior una armazón de tusa revestida de una tira de tela, que en muchos casos puede ser manta. Otras contienen en su interior la misma armazón de tela, pero rellena de serrín. Luego de confeccionado el cuerpo se hacen los vestidos con retazos de telas de diversos colores. Los ojos, la nariz y la boca son marcadas con gruesas puntadas de hilo.

Actualmente se elaboran muñecos (hombres y mujeres) y payasos de trapo. El precio por unidad es de Q0.40 y por docena Q4.00.

La venta de las muñecas de trapo se lleva a cabo en el mercado de Antigua Guatemala. Algunas veces, por encargo especial en la ciudad de Guatemala.

Sugerencias para su aplicación

El tema de las muñecas de trapo constituye un recurso motivador en la enseñanza y un elemento correlacionador de varias asignaturas. Es un hecho estético, motriz y confraternizador. Se sugiere su aplicación en el nivel primario y en el medio: ciclo básico y el diversificado de magisterio, en las siguientes asignaturas:

Idioma español

Sugiere el uso de sustantivos y adjetivos.

Formación de oraciones.

Redacción de composiciones.

Matemáticas

Planteamiento de problemas referentes a costo de materiales; precios de compra y venta.

Ciencias naturales

Con las muñecas de trapo se puede motivar el conocimiento del cuerpo humano.

Estudios sociales

Permite el estudio de la familia y de sus miembros.

Artes plásticas

Las muñecas de trapo pueden servir de modelos para dibujar. Propician el conocimiento de los colores, las formas, etc.

Artes industriales

En esta asignatura es posible que los alumnos confeccionen muñecas de trapo. En el ciclo diversificado de magisterio constituyen material didáctico de suma utilidad.

3.2 Pastores de alambre

Según Roberto Díaz Castillo¹⁶ los pastores de alambre son tan viejos como los nacimientos. Este autor refiere que la señora Basilia Carrillo empezó a hacer pastores de este tipo en 1903.

En la actualidad se confeccionan en Sacatepéquez pastores de alambre de diversos tamaños: de una, cinco, ocho y diez o más pulgadas de largo. Los de ocho pulgadas o más son conocidos como "muñecos típicos", los cuales forman parte de las denominadas "familias". Estas familias tienen mucha demanda entre los turistas que visitan Antigua Guatemala, especialmente los extranjeros.

Los materiales empleados son zibaque, papel de envolver ("kraft"), alambre, mana, telas, madera, lana, arenilla de río.

¹⁶ Roberto Díaz Castillo. **Artes y artesanías populares de Sacatepéquez**. Centro de Estudios Folklóricos. Universidad de San Carlos de Guatemala. Editorial Universitaria. Guatemala, 1976.

Los instrumentos de trabajo están formados por: serruchos o sierras, alicates, tijeras.

El proceso de elaboración se inicia cortando un pedazo de alambre del tamaño requerido, luego se forra de papel "kraft" y de papel de china, con lo cual se forma el cuerpo. Con un pedazo de tela se hace la cabeza y se cubre de papel. Los ojos y la boca se pintan de negro y con arenilla negra de río se simula el cabello. Después se visten con telas indígenas. Se sujetan a un pedazo de cartón o de madera.

Los precios de los pastores de alambre varían según el tamaño, generalmente se venden por docena, los pequeños valen Q1.50 la docena, y los grandes Q2.50 la docena.

Se venden en Antigua Guatemala y en Guatemala, especialmente en época de Navidad. Las "familias" durante todo el año.

Sugerencias para su aplicación

Los pastores de alambre constituyen un recurso motivador y un elemento correlacionador en la enseñanza. Es un hecho estético, motriz y confraternizador. Se sugiere su aplicación en el nivel primario, en las siguientes asignaturas:

Idioma español

El tema permite en esta materia:
El uso de sustantivos y adjetivos.

Matemáticas

Planteamiento de problemas relativos a costos, gastos y precios de venta.

Ciencias naturales

Conocimiento de los materiales empleados en la elaboración de los pastores de alambre.

Conocimiento del cuerpo humano.

Estudios sociales

Propician el conocimiento de los diversos trajes indígenas de la república .

Permite el estudio de la familia.

Conocimiento de fiestas tradicionales: la navidad y el nacimiento.

Artes plásticas

Motivan para el conocimiento de los colores; sirven de modelos para dibujar.

Artes industriales

Los alumnos de los diversos grados pueden elaborar pastores de alambre.

Conclusiones

En términos generales es posible afirmar que los juguetes populares desempeñan una función de suma importancia para los niños de las clases populares, como es la de satisfacer a cabalidad sus necesidades lúdicas.

Los juguetes populares se encuentran vigentes dentro de las clases populares, a pesar de la imposición de los juguetes de plástico producidos en serie a que tales clases se ven sometidas. Imposición que se hace especialmente a través de los medios de comunicación.



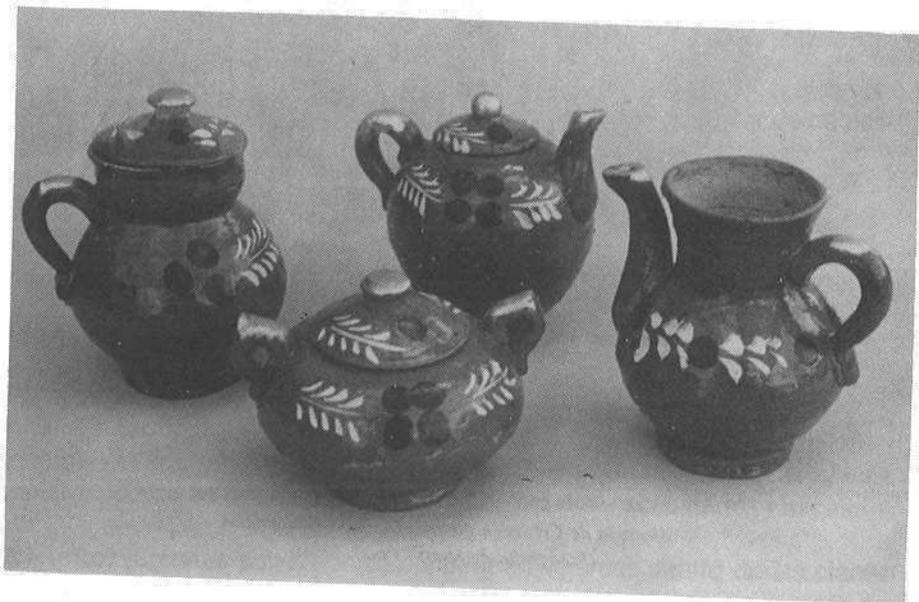
*Alcancia de Cerámica pintada (Antigua Guatemala)
(Fotografía de Mauro Calanchina)*

La escuela, como la principal institución educativa, debe tener a su cargo la función de conservar y mantener vigentes los juguetes populares, así como otros aspectos de la cultura popular tradicional. Lo cual se lograra mediante la adecuada aplicación educativa de éstos, ya que así se permite la valoración y conocimiento de los mismos.

Las condiciones económicas de los artistas y artesanos populares que en el departamento de Sacatepéquez se dedican a la elaboración de juguetes, como en todos los demás casos, son malas, aunque en relación a otros departamentos de la república son mejores. Pero en ningún momento es posible afirmar que las ganancias obtenidas por su trabajo satisfacen sus necesidades básicas y les permite una vida decorosa.

En el caso particular de los artistas y artesanos entrevistados en Sacatepéquez, estos no se dedican exclusivamente a la elaboración de juguetes. Se dedican también a otros aspectos de las artes y artesanías

populares. Pero se observó que algunos sí se dedican solamente al trabajo artístico y artesanal.



*Trastecios de cerámica pintada (Antigua Guatemala)
(Fotografía de Mauro Calanchina)*